

## Luftpostmarken-Entwürfe entdeckt – Newly Discovered Photo Essays

## Vox Hiberniae

Von / by Brian Harmon (Translation: Richard Lütticken)

Seit ich mein Kindheitshobby Briefmarkensammeln vor acht Jahren nach 25 Jahren Pause wieder aufnahm, haben mich die 'Vox Hiberniae'-Luftpostmarken als 'Stimme Irlands' fasziniert. Da dies der erste Artikel ist, den ich schreibe, will ich mich aber auf die bloßen Fakten beschränken und verweise, wo immer möglich, auf meine Quellen. Es ist geplant, dass dieser Artikel nur den Anfang einer Serie bildet, die möglicherweise mit Hilfe der FAI in einem Buch über die Luftpostmarken mündet. Dies vorausgeschickt, bitte ich alle Mitglieder, mich zu kontaktieren, wenn Sie weitere Informationen haben oder Besonderheiten dieses Sammelgebietes besitzen (bharmon@hmp.ie) und bedanke mich dafür schon im Voraus.

**Die Entscheidung der Regierung**

Am 13. Dezember 1946 informierte Pádraig Ó Cinnéide <sup>(1)</sup>, der Stellvertretende Kanzleramtsminister, den Privatsekretär des Ministers für Post und Telegraphie von der Entscheidung der Regierung, Luftpostmarken herauszugeben. Vier Wertstufen waren geplant, 1/-, 6d, 3d und 1d, mit einer unzweideutigen Empfehlung, diese in Dublin drucken zu lassen (Abb. 1). Und mit dieser Ankündigung begann die Geschichte der ersten und einzigen Luftpostmarken Irlands.

Abbildung 1:  
Regierungsinternes  
Memorandum vom  
13. Dezember 1946  
aus dem Kanzleramt  
an das Postministerium.

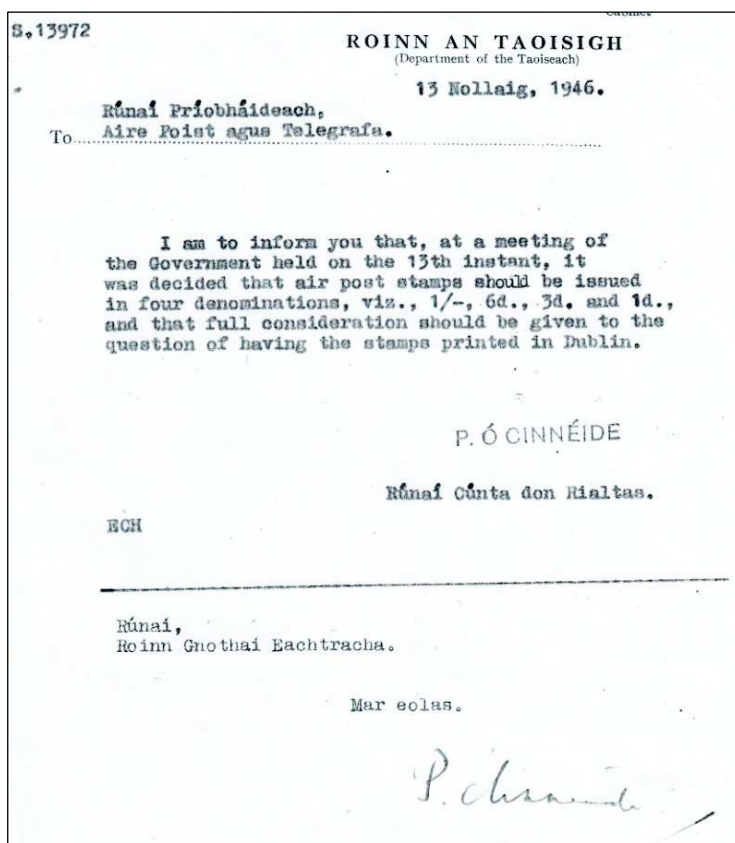
Since rekindling my childhood hobby of stamp collecting eight years ago after a twenty-five year break, I have been fascinated with the Vox Hiberniae airmail stamps. As this is the first philatelic article I have written, I have tried to be as factually accurate as possible and have included references where available. With the help of the FAI, it is planned that this article will be the first in a series, hopefully leading to a book on the topic of these fascinating stamps. With this in mind I appeal to readers who may have any knowledge on the subject, or who may have an unusual item, to contact me at bharmon@hmp.ie and in advance I thank those who may respond.

**The Government Decision**

On 13<sup>th</sup> December 1946, Pádraig Ó Cinnéide <sup>(1)</sup>, the Assistant Secretary to the Government within the Department of the Taoiseach, informed the Private Secretary of the Minister for Posts and Telegraphs of the Government's decision to

issue 'air post stamps'. Four denominations were specified: 1/-, 6d, 3d and 1d, with an unambiguous preference for the printing to take place in Dublin (fig 1). This instruction heralded Ireland's first and only set of stamps specifically designed as airmails.

Figure 1: Interdepartmental memo from Roinn An Taoisigh (Department of the Prime Minister) to Runai Priobhaideach, Aire Poist agus Telegrafa (Private Secretary, Minister Posts & Telegraphs, 13<sup>th</sup> December 1946.



Dieser Sankt Victor (*Victoricus*) ist der Engel auf den Marken, und sein Banner trägt die lateinische Botschaft "Vox Hiberniae", was soviel heißt wie 'Stimme Irlands' (*"The Voice of the Irish"*), aus den vier Provinzen des Landes hinaus in alle Winkel der Erde (Abb. 2, 3, 4 & 5).

The angel in the stamp design is Saint Victor (*Victoricus*) and he carries on his banner the Latin text "Vox Hiberniae" meaning the 'Voice of Ireland' (*"The Voice of the Irish"*), from the four provinces of Ireland to the four corners of the globe (fig 2, 3, 4 & 5).



Abb. 2: Der Engel Victor mit der 'Stimme Irlands' über dem Rock of Cashel in Munster (1d).

Figure 2: Angel Victor carrying the Vox Hiberniae over the Rock of Cashel in Munster (1d).



Figure 4: Angel Victor carrying the Vox Hiberniae over Croagh Patrick in Connaught (6d).

Abb. 4: Der Engel Victor mit der 'Stimme Irlands' über dem Croagh Patrick in Connaught (6d).



Abb.3: Der Engel Victor mit der 'Stimme Irlands' über dem Lough Derg in Ulster (3d)

Figure 3: Angel Victor carrying the Vox Hiberniae over Lough Derg in Ulster (3d).



Figure 5: Angel Victor carrying the Vox Hiberniae over Glendalough in Leinster (1/-).

Abb. 5: Der Engel Victor mit der 'Stimme Irlands' über Glendalough in Leinster (1/-)

Der Felsen von Cashel wurde benutzt für die 1d Marke (Ausgabetag 4. April 1949), die 1/3d (Ersttag 13. Dezember 1954) und die 1/5d (Ersttag 1. April 1965). Station Island in Lough Derg ist abgebildet auf der 3d (Ersttag 7. April 1948) und der 8d (Ersttag 13. Dezember 1954). Das Tal von Glendalough und sein 1000 Jahre alter Rundtum ziert die 1/- Marke (Ersttag 4. April 1949), und der Berg Croagh Patrick die 6d (Ersttag 7. April 1948).

The Rock of Cashel was used on the 1d (date of issue 4<sup>th</sup> April 1949), the 1/3d (d.o.i 13<sup>th</sup> December 1954) and the 1/5d (d.o.i 1<sup>st</sup> April 1965). Station Island in Lough Derg was used on the 3d (d.o.i 7<sup>th</sup> April 1948) and on the 8d (d.o.i 13<sup>th</sup> December 1954).

Glendalough valley and its millennium old tower was used once on the 1/- (d.o.i 4<sup>th</sup> April 1949), as was Croagh Patrick on the 6d (d.o.i 7<sup>th</sup> April 1948).